

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVI.

Ч. 144. Джерзі Ситі, Н. Дж., четвер, 23-го червня 1938.

No. 144. Jersey City, N. J., Thursday, June 23, 1938.

VOL. XLVI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

ПЯТЬ ЦЕНТИ

ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Код „Свобода“: Вирган 4-0237. — Код „U. M. Союз“: Вирган 4-1218. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE.

### ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСУЄ УХВАЛУ НА \$3,753,000,000 ДОПОМОГИ

ГАЙД ПАРК (Нью Йорк). — Президент Рузвельт підписав ухвалу конгресу про видання 3 білліонів 753 міліонів доларів на різні допомогіві роботи й безпосередню допомогу.

При підписанні закону президент висказав надію, що всі допомогіві роботи будуть пущені в рух до 60 днів.

У розмові з газетарями президент заявив, що річний прихід населення Злучених Держав зріс тепер до 60 білліонів доларів.

**ВРОЧИСТИЙ ПОХОРОН СЕН. КОПЛЕНДА.**  
СОФЕРН (Нью Йорк). — Сенатора Ройела С. Копленда поховано тут у вівторок дуже врочиство. Тіло вивезено з старого домика, в котрім він жив, до єпископальної церкви, де відбулася відправа мотодискої церкви, до котрої він належав, а потім поховано його в Магве, Нью Джерзі. На похорон явилось велике число політиків, федеральних, стейтових і міських урядників та представників різних політичних організацій.

### БОРІТЬБА ЗА „ПОЛІТИЧНУ СПАДЩИНУ“ ПО КОПЛЕНДІ.

ОЛБАНІ (Нью Йорк). — Лімен, губернатор стейту Нью Йорк, заявив прилюдно, що він думає кандидувати на становище сенатора, опорожнене через смерть Копленда.

Прийателі Ля Гвардії, посадики міста Нью Йорк, виступають проти Лімена, кажучи, що це становище належить Ля Гвардії. Є ще інші кандидати, як Сідні Гілмен, президент кравецької юнії і віцепрезидент Комітету Промислової Організації, суддя Семюел Розенмен і Нейтен Стравс; федеральний мешкальний адміністратор.

### ДАЮТЬ ЧЕК НА \$1,010,000 НА БОРІТЬБУ ПРОТИ ПАРАЛІЖУ.

ГАЙД ПАРК (Нью Йорк). — Комітет для звеличання уродин президента Рузвельта доручив йому чек на \$1,010,000, що представляє собою головну рату на фонд для боротьби з недугою дитячого параліжу.

Президент підписав чек і передав його фундації.

### ПЛЯНУЮТЬ ВЕЛИКІ ПАРАДИ ДЛЯ ВІДКРИТТЯ ВИСТАВОВОЇ ПЛОЩІ.

НЬО ЙОРК. — Корпорація Світової Вистави в 1939 році в Нью Йорку влаштує цієї неділі врочиство заложення угодного каменя під федеральну будівлю, що стане на виставі. Заложення каменя доконає президент Рузвельт. В цій урочищості запевіли свою участь 157 представників 57 держав.

Президент буде промовляти на виставовій площі два рази: раз при камені, другий раз до 15,000 учителів, що зберуться на конвенцію своєї організації.

### ПЕРШИЙ ДЕНЬ ЛІТА ЗАЗНАЧИВСЯ ЛІТНЬОЮ ПОГОДОЮ.

ВАШІНГТОН. — Федеральне бюро погоди доносить з різних сторін краю, що перший день літа, котре офіційно почалося у вівторок, зазначився в більшості справді літньою погодою. В багатьох місцях температура дійшла до 95 ступнів Фаренгейта. Зате в полудневих стейтах термометр не раз сходяв до сімдесяти кількох ступнів.

### МАЛЮЄ НЕБЕЗПЕКУ ДЛЯ АМЕРИКИ ВІД НІМЕЦЬКОГО ШПИГУНСТВА.

НЬО ЙОРК. — Альберт Гезінскі, що був пруським міністром внутрішніх справ і два рази президентом берлінської поліції, заявив у розмові з газетарями, що поширення німецького шпигунства в Злучених Державах вказує на поважну небезпеку для Америки з боку Німеччини.

### ПРОЦЕС ЗА КОМПАНІЙНІ НАСИЛЬСТВА ПРОТИ ЮНІІ.

ЛОНДОН (Кентокі). — Два бувши обвинувачені, звільнені з лави обвинувачених суддею, стали на розправу як свідки оборони й заявили, що вони не знали, що організація вуглевих підприємств уживала фондів, зібраних від власників, на фінансування терору проти організаторів робітничих юній.

### ЗАДУМУЮТЬ ЗАЛОЖИТИ „ОЧНИЙ БАНК“.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ. — На зборах повітового Медичного Товариства розглядали лікарі проект застосування „очного банку“, себто магазинування очей для майбутніх очних операцій. Досі лікарі практикували вже переховування крові для переливання підчас операцій.

На думку д-ра Луїса Лерфелда, голови очного відділу згаданого товариства, очні тканини можна би переховувати без зіпсуття 24 години по смерті людини, що занисала свої очі на таку ціль.



ПО ВДАЛІЙ ІНВАЗІЇ.

Здобувши місто Сучов у Китаю, японський уряд установив там нібито китайський уряд, залежний від Японії. На чолі цього так званого кінгсунського тимчасового уряду станув Чен Це-мін, що був міністром освіти в китайському уряді. На образку в чорному одніні прем'єр, а попри нього його жінка, японка з роду.

### НОВА ПОЛІТИКА БІЗНЕСУ.

Відоме підприємство „Джанс-Менвіл Ко.“ в Нью Йорку вибрало до своєї дирекції д-ра Волтера Джесона, відомого виховника, хоч він не є бізнесменом. Він має обов'язок представляти в раді директорів публічний інтерес, себто звертати дирекції увагу на новочасну відповідальність бізнесового підприємства перед громадянством.

### ВЖЕ ГОВОРЯТЬ ПРО НАСТУПНІ ПРЕЗИДЕНТСЬКІ ВИБОРИ.

Питання кандидатур при наступних президентських виборах, що відбудуться в 1940 році, виринуло знову підчас розмови газетарів з Джозефом Кенедієм, американським амбасадором у Лондоні, з нагоди його повороту до Америки. Він рішучо заявив, що не думає кандидувати, бо, мовляв, така кандидатура булаб доказом некомпетентності супроти президента Рузвельта.

### НЕ ВІРИТЕ — ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ.

Обчислили, що людина має на одному квадратному центиметрі голови пересічно 300 волосків. Чоловіки мають рідше волосся від жінок. Скільки волосся залежить теж від барви: білявка має на голові коло 140,000 волосків, шатинка 109,000, чорнявка 102,000, а рижка жінка коло 88,000 волосків. На одному центиметрі бороди повнолітній чоловік має — згідно з підвищеними дослідженнями — 23-30 волосків.

### ЯК УРЯДУЄ РЕВІЗОР ЗАЛІЗНИЦЬ.

На шляху Львів-Підгайці коло Гидберізець залізничний ревізор підчас ревідування білетів зажадав від учня Малої Семінарії у Львові, Г. О., польського підпису на шкільній вказці, хоч був український підпис. Коли ревізор одержав відповідь, чи на вказці потрібні аж два підписи, він забрав із собою вказку й досі її не звернув. Учень, що дождав до школи з провінції, мусить тепер платити цілу ціну білетів ізди.

### НАЗАД ДО МОРЯ.

Французькі рибалки мусили кинути назад до моря понад 200,000 зловлених сардинок, бо фабрики консерв не почали ще праці після страйку.

### ПОМЕР ТЕОДОР СОКОЛОВСЬКИЙ.

Дня 21. червня н. р. помер у шпиталі в Гартфорд, Конн., Теодор Соколовський, що був одним з дуже діяльних і патріотичних українських студентів. Належав до У. Н. Союзу. Був загальнолюблений і шанований як серед молодих так і старших. У своїх і в чужинців. В. И. П.

### УКРАЇНСЬКА НАРОДНА КУЛЬТУРА В ДУМАХ І КИТАЙСЬКИХ ПІСНЯХ.

В Брні на Мораві, ЧСР, існує від низки літ Чехословацько-Українське Об'єднання, що поставило тепер уладити цілий цикл викладів з ділянки українства. Ціллю цього відчитового циклу є познайомити чеське громадянство з нашою національною культурою.

Перший відчит виголосив чеський професор Рудольф Кучера про думи й козацькі пісні. Він дав докладний перегляд українських історичних дум і пісень від початків Козаччини аж до її занепаду, аналізуючи їх мистецьку красу. Сам заспівав кілька наших мелодій при власному фортеп'яновому супроводі. Вказав також на те, що зпосеред слов'ян мають історичні пісні тільки українці, серби й москалі, а чехи лиш одну.

Відчит був змістовий і цікавий, бо проф. Р. Кучера, один з дуже рідких чехів — послидовних українофілів, є сорідним знавцем українських народних пісень. Уже перед світовою війною записував їх на східно-українських землях, відбуваючи там довгі мандрівки. Понад 150 пісень (їх текст і мелодію), записаних безпосередньо від наших кобзарів, переказав у віршованій формі чеською мовою й хотів би передати їх друком. Однак серед чеських видавців не знайшов ні одного, що схотів би заризувати виданням твору про культуру надбання слов'янсько-українського народу.

### ДИВОГЛЯД З ШІСТЬОМА НОГАМИ.

Повідомляють з Познаня, що в Ожехові, прийшло на світ одному селянинові пороса з шістьма ногами. Дві задні ноги нормальні, зате на переді крім нормальних є ще дві додаткові. Порося здорове.

### НИНІШНЯ МОЛОДЬ.

16-літня учениця гімназії сс. бенедиктинок у Львові, Богуслава Поляківна, покинула батьківський дім, залишивши тільки прощальний лист. З листа ясно, що Поляківна не має наміру вернутися додому. Їй було неприємно слухати дорікань батьків за її заступу в науці. Грозили їй дві двійки. В листі учениця пише, що сама заробить собі на життя, а якщо це їй не вдасться, то покінчить з життям.

### ТАЄМНИЦЯ ПОЛІЦІЙНОГО СЛІДСТВА.

„Краківський Курер Вечорни“, обговорюючи судову розправу якихось Вуйцика і Мархевки, що продали за 15,000 зл. крадених з гуртвни заліза товарів, а потім у слідстві згадали про працівника фірми Гайдюка як співника, — пише, що Вуйцик і Мархевка зізнали на розправі, що про Гайдюка згадали вони тільки під тортурами поліції. Та проте суд засудив усіх трьох. Тоді оборонень зголосив апеляцію, в якій давав докази на те, що всіх обвинувачених 5 днів морили голодом, шарпали за волосся, били в п'яти гумовими палками й разили електричною струєю при закладанні ланцюжків на руки. Взяничий лікар ствердив на тілі обвинувачених різні зміни. Не вважаючи на всі докази оборони, перший присуд затверджено.

### ЗЛОВИЛИ ВБИВНИКІВ Д-РА ХИЛЯКА.

В Лиську арештували в обласі Тофіля Луша з Лиська, Адама Гриняка з Залужжя, Василя Шапку з Тренчі й Броніслава Руба з Сянока під замітом убиства адво. д-ра Теодора Хиліяка в Лиську. Арештовані зізнають, що д-ра Хиліяка замордував Руб. Руб щойно вийшов з в'язниці, де відсиджував кару 3-літньої в'язниці.

### КІСТЯК МАМУТА НА ВОЛИНІ.

В селі Бударакі, повіт Здолбунів, господар Михайло Журба, копаючи на подвір'ю криницю, натрапив у глибині 14 м. на кістяк величезного звіряти. Припускають, що це кістяк мамута. Викопалину зараз забезпечено.

### 15,000 ПУБЛИКИ Й ПОВЕРХ 2,000 ДІТЕЙ НА „СВЯТІ МОЛОДІ“

ЛьВІВ. — Українська преса розписується з великим захопленням про рідно-шкільне свято у Львові, яке відбулося в Українськмі Горді. У дефіляді шкільної молоді взяли участь 2,320 осіб з шкіл середніх народних та з захоронок. До ритмічної вправи-молитви станули 1,600 осіб з молоді, а виконано це при грі оркестри, що відіграла гимн-молитву „Боже великий, єдиний“. На свято прибув митрополит Андрій Шептицький, якому молодь справила велику овацію. Точки програми виконано зразково, з найбільшою дбайливістю. Видно було наглядно велику працю „Рідної Школи“. Найефективнішою точкою програми і притім наскрізь оригінальною були „Живі шахи“. Управлявав це інспектор Будз, а виконала вчителька Бігунівна. Одяги були у барвах: жовтій і блакитній. Кожна фігура живих шахів мала відповідний одяг: хлопчики — козаки, бігуни — козацькі сотники і т. д. Оригінальні, прегарні, сперті на музейних зразках історичні одяги гетьманської доби запроектувала пані І. Гургула. Ця точка програми викликала величезне захоплення серед публики, якої було до 15,000. Відбулися також на бічних грідях змагання продиноких шкіл „Рідної Школи“ у спортивних грах.

### Не можна обійтис!

Свято Молоді, пише кореспондент „Діла“, виявило наглядно, що ні українська молодь ні українське громадянство не може обійтис без Площі Сокола-Батька, де саме відбулося це свято.

### УКРАЇНКА В ГОЛЯНДСЬКІЙ ТА БЕЛЬГІЙСЬКІЙ ПРЕСІ.

ЛьВІВ. — Ж. П., кореспондент „Діла“ з Бріселі, стверджує, що ту скількість матеріалу яка появилася в голандській і бельгійській пресі про Україну в зв'язку з убиством полк. Коновальця, можна назвати „невиданою досі українікою“. Пише, що далі появляються там нові статті, що описують різні сторінки української політичної дійсності на всіх українських землях. А пишуть про це і такі часописи, які досі цілком не цікавились українськими справами.

### ПОЛК. КОНОВАЛЕЦЬ І СУХЕНЕК.

ЛьВІВ. — „Діло“ згадує про те, що колишній начальник національного відділу польського міністерства внутрішніх справ, Сухенек, подав у часописний інтерв'ю, що особисто стрічався з полк. Коновальцем, але, мовляв, державна тайна не дозволяє йому виявити ближчих подробиць. „Діло“ ствердить, що полк. Коновалець був дуже обережний у своїх зустрічах. Пише, що знає, що в Женеві не вдалося з ним мати інтерв'ю навіть дуже поважним журналістам, що приїздили до Женеви на збори Ліги Націй. Тільки раз, підчас одного конгресу національних меншин, познайомився Сухенек з полк. Коновальцем на коридорі в Лізі Націй, представившись йому як журналіст. Полк. Коновалець, пише „Діло“, був прикро вражений тим підступом і дав це Сухенкові відчуті.

### ЯКБИ НА ПРИКАЗІ

ЛьВІВ. — Українська преса подає за польською Агенцією Телеграфічною з Москви, що советська преса писала перед замахом у Роттердамі дуже багато про полк. Коновальця й О.У.Н. А по замаху цілком замовчала.

### ПРОТИ „ЄДИНОЇ НЕДІЛИМОЇ“.

ЛьВІВ. — Доносять з Києва, що ГПУ арештувало кількох редакторів „Вістей“ і „Пролетарської Правди“ за те, що вони не помістили відозви московських комуністів до українських. Та відозва накликувала до поборювання українського сепаратизму та назвала Україну „нерозривною частиною СССР“.

### РЯТУЮТЬСЯ ПОДІЛОМ.

КИЇВ. — Донецьку область України поділено тепер на дві області: сталінську та ворошиловгородську. Ціллю тої зміни є децентралізація управи до нечужих копанень. А децентралізація це єдиний засіб на смирненні шораз меншої продукції українського гірництва. Так це виясляє советська преса.

### УТОПИЛИСЯ 30 СЕЛЯН.

БЕРЕСТА ЛІТОВСЬКЕ. — Вилетіло дно з човна, яким перевезено селян через ріку Буг. Потонули 30 осіб.

### ЯК Є З „ІДЕАЛАМИ“ В СОВЕТАХ?

МОСКВА. — Вже розстріляли Беті Глан, про яку від року не було ніякої чулки. Це та, що її величали советськї газети „ідеальною советською дівчиною“. Завідувала вона московським Парком Культури і Відпочинку й тішилася довгий час надзвичайною популярністю. Була часто гостем американського посла Буліта. Тепер її зараховано до „ворогів народу“.



**FOUNDED 1893**



**ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ**

Сейнт Джозеф, Мізурі. —  
Звіт про ювілей 355 від. У. Н.  
Союзу простомою так: Члени  
платили до каси товариства  
а 25 років \$3,000. Допомог з  
аси товариства виплачено  
7,700. С. Юркевич був касіє-  
ром у 1913 році.

---

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО  
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО  
НАРОДНОГО СОЮЗУ.**

**Сейнт Джозеф, Мізурі.** —  
Звіт про ювілей 355 від. У. Н.  
Союзу простуємо так: Члени  
платили до каси товариства  
а 25 років \$3,000. Допомог з  
каси товариства виплачено  
\$700. С. Юркевич був касіє-  
ром у 1913 році.

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО  
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО  
НАРОДНОГО СОЮЗУ.**



## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

НАД СВИЖОЮ МОГИЛОЮ.

Коли з цього життя відходять від нас близький чоловік, то мимовільно переходить думкою шлях свого знайомства з ним. Відійшов на той світ о. Олександр Нижанківський. Україна втратила вірного сина, неспохитного патріота, завзятого працівника й слугу Української Ідеї. Скромність цього чоловіка не дозволяла йому висуватися наперед. Він завжди був у тіні: не займав високих, видних становищ, не робив здвигів, не виголошував промов, не писав статей, але його загальнокультурна робота серед нашого громадянства в Америці, організаційна та просвітня праця серед нашої молоді, національне освідомлення її, музичне виховання та вищеплення любови до рідної пісні — весь цей муравлиний труд заслугою на найвище призначення.

Де, при яких, іноді просто жалких, обставинах не приходилося би працювати покійному, він завжди був той самий: вічна невтомність, постійне напруження всіх сил, невичерпна енергія і завжди одна і та ж ідея — все для українського народу, для української молоді, для добробуту й культури синів України, яких доля занесла в Америку. Далека батьківщина світила йому провідною зорею, і він хотів, щоб і наша американська українська молодь, так як і він сам, любили її, далеку, їм не звану, але прекрасну й рідну. З цього шляху він ніколи не зважав, хоч який той шлях іноді був тернистий.

Мене особливо звязала з рідною Нижанківських любов до рідної пісні та ентузіазм у хоровій справі. Шановна дружина покійного о. Олександра, пані Катерина (з Паюків), сама селянського роду, є втілення народної пісні. Вона була вірною помічницею і товаришкою покійного не тільки в житті, але й у мистецькій праці: навчала хори, вчила дітей музики і віддавала цьому всю душу, як і її покійний чоловік. Не дивно, що в товаристві цих двох фанатиків нашої рідної хорівки співав він завжди чувся як у рідній землі. В них я знаходив собі і однодумців, і слухачів, і співрозмовників. Найкращі й найпродуктивніші хвилини мого американського життя я провів в оточенні цієї милої родини. Там для мене відчинялось джерело музичних ідей, і багато з того, що я зробив за останні роки, передумано й написано в їхній гостинній хаті в Сіморі, серед чудової природи. Було написане не тільки на папері, але й у мому серці подякою, відданістю й незломною дружбою. І тепер я весь час переносив думкою в 1919 рік, коли біля Стрія, в Галичині, на Великий день, у своєму гарному домі гостив мене й капелю брат покійного, о. Остап Нижанківський. Моя капеля вирушала тоді за кордон і перший, що виражав мене добрим товаришом словом та впевненням художнього успіху, був о. Остап Нижанківський. А коли його слово здійснилось і капеля приїхала до Америки, вже заквітчана європейською славою, то перший, що зустрів мене (на бенкеті в Нью-Йорку) був другий Нижанківський, покійний о. Олександр. Від того часу аж до останньої хвилини свого життя він був моїм щирим і доброзичливим другом. Останній його лист до мене приносив смутну вістку про безнадійний стан його здоров'я. З сумом і слезами довелося мені нести його труну на місце вічного відпочинку... а в голові весь час була думка, що не треба сумувати, а треба радіти, що в цих часах егоїзму, матеріалізму та душевної холодності можна ще було зустріти безкорисного друга, з яким тебе любила лю-

## ГРОМАДСЬКЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ В СПРАВІ УЧАСТИ УКРАЇНЦІВ У СВІТОВІЙ ВИСТАВІ

За починком головних українських допомогів організації в Злучених Державах, тобто Українського Народного Союзу, Українського Робітничого Союзу, Провідника й Народної Помічі, зібралися представники 148 місцевих та осередкових товариств та організацій, а крім цього багато інших громадян, на нараді до Нью-Йорку в неділю, 27-го березня 1938 р., і там одностайно ці представники рішили, щоб американські українці взяли активну участь у Світовій Виставі в Нью-Йорку в 1939 р. До введення ухвали в життя вибрано тоді Український Комітет Світової Вистави, що опісля перетворився в Українсько-Американське Виставове Товариство.

Уряд цього товариства взяв на себе обов'язок в тому переконанні, що це не його особиста справа, але справа всього українського загалу. Що це так виглядало, можна судити з цього, що далеко ще перед скликанням зібрання з 27-го березня б. р. обговорювано справу української участі у Світовій Виставі на сторінках української преси, на нарадах осередкових та місцевих товариств та при різних інших нагодах. Члени комітету, тепер члени й уряд Українсько-Американського Виставового Товариства, що дали себе вибрати до ведення справ, зв'язаних із українським виступом на Світовій Виставі, були тієї думки, що вони дістають доручення українського загалу в Америці, щоб робити всі приготування. За те цей загал обов'язується від себе сповнити те, чого від нього буде вимагати уряд. Отже це було неначе двостороннє зобов'язання між урядом Українсько-Американського Виставового Товариства і українським загалом в Америці.

Із комунікатів в газетах можна заключити, що уряд зробив і далі робить все, що до нього належить, а громадянство своєї частини зобов'язання не сповняє аж слід.

Головною точкою зобов'язання на початках є збирання відповідної суми грошей на започаткування праці. Опісля, в міру поступу праці, ці грошеві посліди мусять зростати, щоб покрити всі видатки, яких така праця вимагає.

В теперішній стадії грошеві жертви, прислані до касієра Українсько-Американського Виставового Товариства такі малі, що уряд товариства вже тепер припинився із виконанням деяких робіт, бо нема чим навіть початкових планів фінансувати.

Хай українське громадянство прийме до відома, що воно, а не уряд У. А. Виставового Товариства, буде відповідальне за всяку проволочку чи недостачу в виконанні програми. Із жертвами та дарами нема чим даліше зволікати. Хай ті, що вже мають призначені жертви, негайно їх висилають на руки касієра, а ті, що ще не зложили дару, хай його складають.

Головно ці товариства й організації, що вислали своїх представників на наради до Нью-Йорку в дні 27-го березня 1938, хай пригадуються, що вони від себе зробили або роблять для поуснення справи вперед, і що вони думають робити, щоб спонукати весь український загал в Америці до співпраці із вибраним урядом.

Це питання ставить виконний уряд Українсько-Американського Виставового Товариства вже тепер, коли ще можна всі плани як слід скласти, підготувати і виконати. Горі буде нам, коли виконний уряд мусів сказати: „Панове Громадо! Не хочете виконати своєї частини зобов'язання, то ми теж звільнені від обов'язку його дотримувати”.

Жертви належить присилати вже тепер на адресу касієра.

Нью-Йорк, 10-го червня, 1938.

Дмитро Галичін, голова; Микола Мурашко, касієр; Д-р Семен Демидчук, секретар.

Адресувати:

NICHOLAS MURASZKO, Treasurer, P. O. Box 1014, Church Street, Annex, New York, City.

бав до рідного народу і його пісні.

За це все нехай буде покійному моя вічна подяка, до якої певно приналежить ще багато душ, що ближче знали й розуміли покійного.

Олександр Кошиць.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

В. Я., Нью-Йорк, Н. Й. — У справі висилки грошей на село: Очевидно, що треба вислати. І то якнайбільше. Кожний цент скріплює там нашу силу. Певно, що там є школи, але не українські. З польських шкіл не вийдуть діти з таким знанням, якого треба, щоб вони були добрими, чесними, завзятими і патріотичними українцями. Тому треба виховувати тих дітей в іншій школі, а старших поза школою. Треба влаштувати „Дитячі садки”, різні курси позашкільного навчання, треба закласти бібліотеки і т. п. А на те все треба грошей.

УВАГА! УКРАЇНЦІ В ПІТСБУРГУ! УВАГА!

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26. ЧЕРВНЯ (JUNE) 1938.

в годині 7. вечором

ЖАЛІБНА АКАДЕМІЯ

в честь покійного вождя Українських Націоналістів

ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ

В ЛИТОВСЬКІЙ ГАЛІ,

1721 JANE STREET, S. S. PITTSBURGH, PA.

Брати і Сестри Українці! Український Націоналістичний вождь, улюблений Вождь Українського Визвольного Руху. На цей удар всі сільські громадяни повинні відповідно реагувати. Спішім у Жалібну Академію і спільно задемонструємо перед цілим світом, що звірський акт ворога нас не деморалізує, а кріпить нас і готує до дальшої боротьби. Спішім всі на Жалібну Академію! 143-4

ПОЗІР! YOUNGSTOWN І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

БРАТСТВО СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ, ВІД. 230 У. Н. СОЮЗУ, І АМЕРИКАНСЬКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ КЛУБ

устроюють:

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

У НЕДІЛЮ, 26. ЧЕРВНЯ (JUNE) 1938.

НА ШАРОН ЛАЙНІ, СТАП 281/2.

Початок точно в 12. годині вполудне.

Братство і Клуб запрошують всі Братства, Товариства й Парохії прибути на цей пікнік, де заважимося разом. На пікніку буде пригравати першорядна музика. Запрошуємо всіх з близької й з далекої. Вступ за добровільними датками. За добру забаву і чесну службу ринуться 144

Пікніковий Комітет.

Вразі дощу забава відбудеться в галі, 525 W. RAYEN AVE.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

КЛІВЛЕНД, О.

В пам'ять полк. Е. Коновальця.

Заходом братніх відділів ОДВУ відправлено в неділю, 12. червня, в обидвох церквах панахиди по бл. п. Євгені Коновальцеві. За словами на очах наші парохі передали своїм вірним сумну вістку про смерть великого сина України й піднесли його заслуги для української нації.

В укр. гр.-кат. церкві по панахиді, переведено збірку на визвольну боротьбу, яка принесла коло \$50.

В суботу, 25. червня, відбувається в У. Н. Домі жалібна академія в честь полк. Коновальця. Стараннями відділу ОДВУ ч. 8 скликано в середу, 15. червня, пресдаєвників уєх товариств, братств і організацій на спільні наради, якими проведуть гр. Іван Попович, голова окр. управи ОДВУ. Обговорено справу академії і збірки на визвольну боротьбу.

Вибрано комітет до перепроведення академії, в склад якого — ввійшли: Морозович, Павлишин, Шмацала, Ярош, Ева Лялюк, Катерина Габриєльська й Степанія Палівода. Цей комітет стає працювати разом з ексекutiveю ОДВУ. Рішено виробити збіркові листи і піти за збіркою поміж наших бізнесменів.

Збори відкрито й закрито двоохвилюю мовчанкою. Деякі організації не вислали своїх представників на ці збори. Пам'ятаймо, що українська байдужність усе була нашим прокляттям і наносила нам багато шкоди. З нею треба би вже скінчити!

М. Ярош.

КЛІВЛЕНД, О.

Протестаційне віче.

Заходами місцевих відділів С. У. А. і злучених українських жіночих організацій відбулося 4. червня протипольське протестаційне віче. Зокрема скликано віче для заперестування проти припинення діяльності Союзу Українок і закриття жіночих часописів „Жінка” й „Українка”.

Віче відкрила пані Катерина Мураль, вівавши присутніх повстанням з місць віддати пошану пам'яті полк. Євгена Коновальця. Про польські наступи на українське життя в краю говорила пані Марія Розоміло-Періг з Йонгстаун, О. А. головний реферат виголосила панна Марія Бек з Дітройту, Міш. Вона говорила про працю Союзу Українок в Ріднім Краю. Закликала теж до жертв для цієї організації. Зібрано \$45. Потім промовляв о. М. Запаринюк, а по нім говорила пані Софія Когут. Резолюції прочитала англійською мовою пані Степанія Палівода. Резолюції вислали до представництв різних держав. Віче закінчено відспіванням національного гімну.

Катерина Мураль, голова; Степанія Палівода, Анна М. Кипер, секр.

МЕІЗВІЛ, ПА.

Пам'ятаймо за Рідну Школу.

Дня 13. червня відбулося закінчення шкільного року в школі при церкві св. Івана Христителя. Про вагу рідної

школи говорив о. С. Миланіч. А потім наступила програма свята, яку виконали діти під проводом свого вчителя п. Івана Онушаніча. Були декламації й спів. Виступали старші діти і молодші. При іспиті, який переводив о. Миланіч, діти добре прописались, бо добре читали і писали та давали добрі відповіді. Родичі, що прийшли численно, були з цього свята дуже задоволені.

Ще додаю, що наш учитель працює в громаді 8 років. Зорганізував чоловічий хор з 24 співаків, який здобув собі добре ім'я. Співав двічі через радіо в Гейзлетоні та виступав у Сентралі, Сейнт Клер і Мекаду. Присутній.

Фальшива дорога.

Вони танцюють. В одному менті він зіймає важко й каже: — Ох, панно Галю, коби я знав дорогу до вашого серця!...

— Якщо ви думаєте, що вона веде по моїх пальцях, то дуже помиляєтеся — відповідає вона гостро.

Ріжниця.

Два легіонери чужоземної легії сидять у коршмі. Один із них питається:

— Чому ти вступив до легії?

— Бо не маю жінки і люблю війну.

— А я навпаки: маю жінку і люблю спокій — відповів другий легіонер.

ПОМАГАЙТЕ НІРКАМ НЕГАЙНО! Вживайте зліз на скору поміч! Як ваші нирки або міхур не функціонують правильно і мусите часто вставати вночі, маєте біль у ногах, синьо під очима, завороти й болячі голови, як вам запашують сугубо або чуте печучі боля в сечових проходах, знайдете скору полегшу, вживаючи Duff's Compound, Зільної Гербаты ч. 66. Спробуйте її негайно! Купіть пакечку ще нині! 75 цнт. Почтова оплата додатково 10 цнт. Питайте свого аптекаря або пишіть: S. Kyo Laboratories, 105 — 3rd Ave., New York City.

УВАГА!

УКРАЇНЦІ І УКРАЇНКИ МІСТА КЛІВЛАНДУ І ОКОЛИЦІ!

УВАГА!

Отсим повідомляється всі Братства, Товариства, Сестрицтва, Клуби взяти численну участь,

В ЖАЛІБНІЙ АКАДЕМІЇ

в честь і пам'ять покійного вождя О.У.Н.

Полковника ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ

що відбудеться

В СУБОТУ, ДНЯ 25. ЧЕРВНЯ (JUNE) 1938 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ, 2253 ПРИ 14. УЛИЦІ.

Початок точно в 8. годині ввечір.

Українські Громадяни! Вшануємо гідно пам'ять смерті найвищої жертви, дорогого вождя — Сина України, бл. п. полковника Євгена Коновальця! Зійдімся та віддамо глибокий поклон на цій святій нащому героєві та Революціонеру, що погіб трагічною смертю з рук ката червоного чекіста Москви. Ми, українці міста Клівленда, докладемо своєю приналежністю, що ми можемо солідарно й стійно пошанувати свого Батька і Вождя, що віддав своє життя за справу визволення Української Нації. Закликаємо на це велике свято своїх знайомих і приятелів! Перекажіть усім українцям, щоб не бракувало на цій святій аві одного широго українця, котрий бажає собі і своєму народові волі та Самостійної Незалежної Держави! 144

За підтримки комітету обидвох громад ОДВУ і Братств, Товариства і Сестрицтв.

Пасайк, Н. Дж. і околиці!

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 3. ЛИПНЯ 1938 Р.

відбудеться

ПОСВЯЧЕННЯ ЦВИНТАРЯ

УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ПАРОХІЇ СВ. ВОЗНЕСЕННЯ

ПРИ 47 HOPE AVENUE, PASSAIC, N. J.

НА EAST RIDGELAWN CEMETERY, DELAWANA, N. J.

Акт посвячення довершить Високосреосвященний Архiepіскоп Іоан Теодорович в асисті священників: о. д-р Клодницький, о. Л. Веселовський, о. І. Савчук, о. П. Блонь, о. О. Мишик і о. В. Дяків.

Точно в 9:30 год. розпочнеться Божественна Сл. Літургія (Архiepірейська Сл. Божя) в церкві при 47 Hope Ave. — По Сл. Божій відбудеться спільний обід на церковній салі, на якому буде присутній сам Високосреосвященний Владика. Після обіду буде складання привітів від Парохій, Братств, Товариств, Клубів і Сестрицтв. У 5. год. попов. посвяченням каплиці і цвинтаря.

Шановні Брати Українці з Bergenfield, Nayak, Singac, Springvalley, Newark, New York, Trenton, Chester, Philadelphia, Garfield, Clifton, Paterson, Bayonne, Passaic! Отсим маємо честь запросити Вас на це небуденне, а рідке церковне свято, щоб Ви своєю присутністю допомогли і нам це свято торжественно відсвяткувати. — УРЯД ЦЕРКОВНИЙ: о. Василь Дяків, парох; Михайло Кость, предс.; Михайло Філя, секр.; Іван Лоден, касієр; Дмитро Фенканич, рек. секретар.

ПОЗІР! АКРОН, ОГАЙО, І ОКОЛИЦІ!

БРАТСТВО СОШ. СВ. ДУХА, ВІД. 295. У. Н. СОЮЗУ

влаштує

Перший Весняний Пікнік

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 26. ЧЕРВНЯ (JUNE) 1938.

НА КЛІВЛЕНДСЬКІЙ ПЛЯТОРМІ (ST. PETER & PAUL PICNIC GROUNDS)

PLEASANT VALLEY AND HOERTZ RD.

Route from Akron. W. Market St. Rt. 18 to Rt. 176 Straight through to Pleasant Valley Rd.

Вступ 25 центів.

Згадане Бр. запрошує на цей пікнік усіх околичних українців. Там буде можна за-бавитися з приємністю від рана аж до пізньої ночі. Буде пригравати добірна оркестра під управою Н. Козопаса. За добру обслугу ринуться — Комітет. 148-44



## WPA ПОМАГАЄ ДІТЯМ КАЛІКАМ

Будовою, проектами, здоров'ям й освітою Адміністрація Проєкту, Праці дала багато користей дітям калікам по цілій країні. Десятки тисяч молоді дістали поміч, багато з них завдячують установі WPA поправу свого здоров'я чи повне виздоровлення.

Робітники WPA зробили статі уліпшення, які поширили можливість до найважливіших услуг для дітей калік. Вони збудували шпиталі, клініки, купанки, школи й інші приміщення для здійснення можливостей і поширили вигляди поміч, давані різними стейтами.

Шпиталь Кері Тинглі для дітей калік у Гат Спрінгс, Нью Мексико, котрий минулого року докінчили WPA, це один з найкраще улаштованих осередків здоров'я в Злучених Державах. Його поміст, рівняється розмірові приблизно двох акрів і так збудований, що можна надбудувати ще один поверх без порушення його архітектури, еспансько-колоніальної краси. Там є чимало різних приладів, що збільшують нагоди до лікування чи успішної поміч, тисячам дітей цього і будучих поколінь, з відділом хірургії, приладом до пересвітлювання ("екс-рей"), залізним легеном, кріслами на колесах, ілюмінаційними лампами й іншими модерними приладами.

Робітники WPA збудували новий відділ у Шпиталі Меморіал Джеймса Виткомба Рілея в Індіаннаполіс, Індіана, де зладжено лікувальну купанку, найкращу в тій околиці, з чого користають діти кількох околичних стейтів. Інструктори плавачі WPA і поміч здоров'я, що працюють у купанках, дають додаткові услужу навчанням штуки плавання як способу до побудження енергії й живання спараліжованих м'язів через підводне лікування.

Діти каліки стейту Вест-Вірджинія матимуть значно уліпшені приміщення по викінченні будови Шпиталю Морис Меморіал у Милтоні, на площі, записаній місцевим філантропом для їх опіки і лікування. Підчас викінчування нового будинку діти перебувають у будинках Мориса, котрих не будуть валити, але остануться там на стало. WPA призначила вчителів до шпиталів для навчання недужих простих ручних робіт.

Дім Бети Батач у Лонгпорті, Нью Джерзі, де інший будівельний проект WPA збудував нове крило, перетворено в "гаряче купелеве місце на

## УВАГА! УВАГА! УКРАЇНЦІ В ЕМБРИДЖ, ПА...

ОКОЛИЦІ СТАРАННЯМ ОБОХ ЦЕРКОВНИХ ГРОМАД І ВСІХ БРАТІВ, ТОВАРИСТІВ І СЕСТРИВ З ЕМБРИДЖ, ЛІТСДЕРІЛ, КОНВЕР І АЛІКВІПІ

### ВЕЛИКЕ ПРОТЕСТАЦІЙНЕ

ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 26. ЧЕРВНЯ 1938.

В SENIOR HIGH SCHOOL AUDITORIUM.

8th & Park Road.

Початок тоно 8. год. пополудні.

На вічу будуть говорити місцеві і поза-місцеві бесідники.

Українська Громада! Чи чуєш ти той страшний стогін твоїх братів під лаянським обсягом? Прийдіть і піднесіть свій грімкий голос в обороні українського народу на рідних землях. — Комітет.

1144

### ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

Отсим повідомляємо всіх громадян у Джерзі Сіті, що боси на Національній Школі, який відбудеться 26. червня 1938, будуть відходити з Фіат університету Народного Дому. Хто з громадян хоче їхати, нехай приїде точно на 1. годину пополудні коло Народного Дому, звідси боси в означений час відіду до Спрінгфілд.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. Місячні збори Сестр. Н. З. П. Д. Марії, від. 112, відбудуться в неділю, 26. червня, в гали церковній. Проситися всіх членів прибути на ці збори, бо будемо мати важкі збори зо звітном з півніку. Також пригортаються догучим, щоб вирили свої вкладки, бо в противний раз будуть сусупдані. — Помічник Романович, рек. секр.

1144

западі", а саме по викінченні там же знаменитої лікувальної полонки. Кажуть, що це одинока полонка в Америці, де живають морської води, що має в собі складники, дуже корисні для хворих на параліж.

В місцевості Делтон, Огайо, WPA збудувала льокаль при публічній школі Гормона для дітей калік, де знаходиться друга водна лічниця в роді купанки.

Це тільки деякі з видніших будівельних проєктів, на котрих робітники WPA виконують працю для душевного задоволення, через несення поміч, недужим і поправу відносин серед фізично немічних дітей.

Однаково важною услугою є та, котру віддають умові чи професійні робітники. Кілька тисяч лікарів, доглядачок і медичних помічників працюють під проводом WPA по клініках, шпиталях, школах та розривкових осередках на проєктах для калік. У деяких школах і шпиталях існують музичні курси для тілесних вправ хворих м'язів через уживання інструментів. Інструкції плавання і взагалі способу купання уділяє кваліфікована медична служба. Навчають мистецтва і ручних робіт, але вибирають найпростіші, щоб їх нижні, звичнені чи спараліжовані рученята могли виконати.

## СВІТ В ОБРАЗКАХ



### ВИЗНАЧНИЙ ГРАЧ.

Одним з грачів, що виринув на овиді спорту цього року як метеор, є Генрі Борови, з бейзболової дружини Фордгемського університету в Нью Йорку.

## ЗАХАР БЕРКУТ

славна повість Івана Франка, це не романтична історія зо замкнених днів, які читають люди, що хочуть утікати від важкої сучасності. Це повість для людей, що в книжках шукають нової сили до життєвої боротьби.

Це історична повість у найкращому розумінню цього слова, себто повість, яка розяснює нам сучасне життя, показуючи нам з того життя в зеркалі минулого те, чого ми не зрозуміли би, якби нам показати в зеркалі сучасного.

Ось для прикладу кілька життєвих правд, заснованих цією великою повістю великого майстра пера:

Нехай і так, що ми нещасливі, але для чого мусимо ми бути вранцями свого краю?

Навіть люди, що тужать за порядками без князів і влад, мусять для боротьби проти спільного ворога, дружитися й встановлювати владу.

Хто хоче, щоб інші стали за нього, той мусить стати за інших.

Коли дві віри борються зо собою, важлишою від кожної з них є пошана для людини іншої віри.

Люди, що для клясових інтересів зраджують рідний край, на ділі зраджують інтереси своєї класи.

Отсі правди це десень великої повісті Івана Франка під наголовком

## ЗАХАР БЕРКУТ

а канвою, на котрій письменник виткав ці правди, служить прецікавий історичний мент в минулому українського народу, коли на наші Бескиди напали дики монголи, щоби пограбувати маетки, закріпити людей й запанувати над краєм во віки.

У ЗАХАРІ БЕРКУТІ Іван Франко, говорить не лише як письменник, але й як громадянин. Тут він не лише читача забавляє, але й освічує його, навчає й виховує.

ЗАХАР БЕРКУТ, історична повість Івана Франка, в твердій оправі — \$1.50.

Замовляйте в Книгарні „Свободи“

“СВОБОДА”

P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

МЕНЧЕСТЕР, Н. Г.

Відчит представника „Просвіти“.

Дня 22 травня н. р. відбувся у нашій місцевості відчит представника „Просвіти“, п. Михайла Дудри. Перед відчитом місцевий дякович-тель Г. Лесюк відспівав зо своїм хором дві пісні: „Далека ти, а близька нам“ і „Чого мені тяжко“. Після цього представник А. Беднарчик відкрив відчит коротким словом та, привітавши бесідника, представив його публіці. Публіка зустріла бесідника рясними оплесками.

П. Дудра розпочав свою промову тим, що передав коротку історію заснування т-ва „Просвіта“, яка отсе святкує 70-літній ювілей свого існування. Потім перейшов до з'ясування тих течій у нашій суспільності, які ще далі стримують розвиток нашого народу, та з якими мусить боротися „Просвіта“. То тих течій належить москвофіліство, яке в нинішніх часах прибрало форму большевизму. Говорив також про переслідування польською владою, що своїми жорстокими розпорядками старається задавити всякий прояв поступу в нашій суспільній житті. Нині польські турми переповнені українським квітом.

Та, не звертаючи уваги на москвофіліство і польські перешкоди, розвій нашого народу поступає великими кроками вперед. Наш нарід на віть на Лемківщині нині поробив великі поступу в напрямі національної свідомости. Він завзято й витривало бореться з тими всіми перешкодами і вперто йде вперед на зустріч кращій долі, в напрямі самостійної, незалежної, соборної Української Держави. Далі закликав бесідник, щоб виходці в Америці прийшли з поміччю братам-лемкам у їх національних змаганнях. Бо брати лемки це одні з найкращих українських синів, які віками на заході спинають ворожу навалу і не дають чужим силам винародовлювати наш нарід. Його промову слухачі нагородили рясними оплесками.

Предсідник Беднарчик подякував п. Дудрі за гарну промову і закликав присутніх, щоб зложили жертви на визволення Лемківщини. По жертви пішли два молоді хлопці: Н. Беднарчик і П. Качмарський. Збірка принесла \$42.35. Розкоду було \$7.35. До комітету О. О. Л. вислано \$35. Відспіван-

ням „Ще не вмерла Україна“ закінчено цей цікавий відчит, який лишисться довгий час у пам'яті тих, що його чули.

Зложили по \$5: Молодечий Клуб, Укр. Амер. Громадський Клуб, А. Беднарчик; В. Качмарський (старший) \$2; по \$1: М. Добрянський, Ю. Латив, Р. Харко, В. Голей, Т. Голембоский, Н. Шопак, П. Мухар, Марія Беднарчик, Н. Ковальчук, В. Петрів, Я. Петрик, П. Качмарський, В. Качмарський, В. Качмарський (мол.); по 50 ц.: Ірза, М. Костин, Анна Голей, І. Струс, М. Голей, В. Голота, М. Петербурш, Марія Бурин, Текля Кіт, А. Кірляк; арбіями \$6.35.

За комітет відчиту: Атанас Беднарчик, предсідник; Михайло Голей, секретар.

## ВІДОЗВА ДО ОДНОСЕЛЬЦІВ З ПЯТКОВИ РУСЬКОЇ, ПОВІТ ДОБРОМИЛЬ.

Знаю, що я не є добре знайомий моїм односельцям. До Клівленду прибув я в серпні 1936 р. Але подано, що я працював у краю разом з нашими рідними, щоб мати в нашій селі наш власний Народний Дім. Та не могли ми дістати на те дозволу від польської влади. Аж тепер написали мені, що такий дозвіл по трудах таки дістали і вже зачали будову. Не можуть дати собі ради з дахом, бо дах велика: 13 метрів довга, 10 широка і 4 висока. І тому написали до нас, щоб ми тут зібрали їм якусь допомогу. Щодо мене, то я зібрав уже \$20, але тут наших односельців нема. Тому прошу краянів, щоби були ласкаві допомогти тому доброму ділу. Жертви можна слати до комітету Рідної Школи в Пятковій Руській, повіт Добромиль, на руки Станіслава Яреми. Думаю, що ніхто не відмовиться від такої жертви. Слава Україні!

Василь Жук, 1155 W. 9th St., Cleveland, O.

## ПОЛОЖЕННЯ ФАРМЕРА НАЙКРАЩЕ ВІД 8 ЛІТ.

Департамент рільництва в Отаві є тої думки, що канадський пшеничний фермер знаходиться тепер у найсильнішій фінансовій позиції за останніх вісім літ, хоч ціна пшениці почала тепер падати. В канадських магазинах є лише 36 мільонів бушлів пшениці й заповідається гарний урожай, який принесе фермерові 75 центів до 1 долляра за бушель. Один добрий урожай приверні економічну силу степовому заходові. Теперішній упадок цін пшениці приписують виглядам на гарний урожай у цілій північній Америці.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОНИС „СВОБОДА“.

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

У Бруліні, Н. Р., помер дня 10. травня член Тов. ім. Богдана Хмельницького під покр. Ірзес. Троїм, від. 138. У. Н. Союз.

ІВАН ВОЗНИЙ. Прогин всього 51 років. Покійний похован в Галичині, з села Городища, пов. Густин. За життя покійний цині понав усе змагання дорожній на Батківщині, бо в сучасних інсталях був першим о-сигувателем і жертводавцем.

Похорон відбувся 13. травня. В похороні взяли участь члени загального Тов. в злучі з членами ОДВУ ч. 43, бо він там також належав. Вони віддали останню прислугу та відправили його тіло на вічний відпочинок. В. Р. П. Уряд від. 158. У. Н. С.

## МИХАІЛ І. КОСПОСКИ

ОБЕЗПЕЧЕННЯ І ПЕРУХОМОСТІ (REAL ESTATE)

Публічний нотар. ... Моїх ордерів. Корабельні карти. ... Європейські справи.

52 JONES STREET, NEWARK, N. J.

Tel.: Mitchell 2-9394

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Ураюмні години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в невіді рано від 10 до 12.

## ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ



## МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжниць, як далеко роза Нью-Йорку. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шара і клада. Обслуга.

383 MORRIS AVENUE,

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL 707 PROSPECT AVENUE

(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.

Tel. Ludlow 4-2568.

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удєртейнер

заряджує погребани по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.

Dignified Funerals as low as \$150.

Telephone: Orchard 4-8088

Журба.

— Не маю ні хвилини спокою. Постійно журюся, як посплачую свої догги.

— Це ще не таке лихе. Я журюся постійно, в кого міг би я ще зробити довг.

## ТАРЗАН ПІД ВОГНЕМ.



Слова Ула вколюли старого Голма до живого. Мов опарений, він скочив на ноги й, не промовивши ні слова, скопив дрючок і завадив ним Ула по голові. Притім він заговорив: „Смерть кожному, хто захоче образити, або скривдити нашу найвищу жреканню. А ти, Уле, можеш урятуватися від жертви лиш тим, коли вчас постарайся про якусь іншу людську жертву“.



Ула побачив, що це не жарт. Зриваючись поспішно, він вибіг з колиби. Тепер його дикий ум почав працювати в тому напрямку, щоб якнайшорше здобати якусь іншу людську жертву та в той спосіб самому уникнути смерті. Голм не гнався за ним. Поволі він вийшов надвір і, побачивши, що на дворі вияснилося, дав приказ рушати далі в дорогу.



Цей гурт не йшов іще дуже довго, коли його провідник рухом руки всіх нагло зупинив і приказав їм бути тихо. Він почув десь недалеко якийсь шелест, який міг вішувати небезпеку. Миттю всі дикуни спинились і притаїли віддих. Кругом була така тиша, що можна було зачути дзьобання птахів і тріскіт галузок під їх дрібними ногами.



Цей шелест походив від ніг Дика і Дока, які блукали по нетрах в надії добитись назад до цивілізованої станиці. Не маючи поняття про найменшу небезпеку, хлопці трохи заклопотано, але цілком не перелякано, йшли вперед просто в пашу притаєним дикунам. І то таким дикунам, що саме шукали якоїсь людської жертви, щоб нею задобрити свого бога.